

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: SMLG10

**(4 pieces) skimmer - Ø 100mm - handle length: 380mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual: 4 Pieces Skimmer (Ø 100mm, Handle Length 380mm)

## 1. General Information

Thank you for choosing the 4 Pieces Skimmer. This high-quality kitchen tool is designed for efficient skimming and straining. Its durable construction and ergonomic design provide ease of use, making it an essential addition to your kitchen.

## 2. Safety Information

- Ensure the skimmer is used only for its intended purpose.
- Always handle the skimmer carefully to avoid injury.
- Do not use the skimmer with high-temperature liquids without proper protective gear.
- Keep the skimmer out of reach of children to prevent accidents.
- Inspect the skimmer for damages or defects before use. Do not use if any part is damaged.
- For cleaning purposes, avoid using harsh chemicals that can damage the surface of the skimmer.

## 3. Product Specifications

- Diameter: Ø 100mm
- Handle Length: 380mm
- Material: Stainless Steel
- Quantity: 4 pieces per set

## 4. Setup and Installation

1. Remove the skimmers from their packaging.
2. Before use, wash the skimmers in warm, soapy water to remove any manufacturing residues.
3. Rinse thoroughly and dry with a clean towel.
4. Ensure that the handle is securely attached; it should fit snugly against the skimmer head without any wobble.

## 5. Operation

- To use the skimmer, dip the head into the liquid and gently lift to remove any surface fat, debris, or foam.
- For optimal results, angle the skimmer slightly to allow for better scooping.
- After use, clean immediately to maintain hygiene and prolong the life of the skimmer.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Clean the skimmer after each use under warm, running water.
- Use a soft sponge or cloth to avoid scratching the surface.
- For tough stains, soak in warm soapy water before scrubbing.
- Do not use abrasive cleaners or scrubbers.
- Dry the skimmer immediately after cleaning to prevent water spots.

## 7. Troubleshooting

- If the skimmer bends during use, ensure you are not applying excessive force; adjust your technique.
- If the head comes loose, check the attachment mechanism and re-secure it as necessary.
- For any persistent issues, please contact customer service.

## 8. Disposal

- When disposing of the skimmer, please follow local regulations regarding metal waste.
- The skimmer is recyclable; consider recycling it to help reduce environmental impact.

## 9. Contact

For further inquiries or support, contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our skimmer. Enjoy versatile and efficient cooking!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den 4-teiligen Skimmer (Ø 100 mm, Lenkerlänge 380 mm)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des 4-teiligen Skimmers mit einem Durchmesser von 100 mm und einer Lenkerlänge von 380 mm. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen bei der effektiven Entfernung von Schmutz und Verunreinigungen aus Flüssigkeiten zu helfen. Es ist ideal für den Einsatz in Gastronomiebetrieben sowie im privaten Bereich.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Halten Sie den Skimmer außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Tragen Sie bei der Verwendung geeignete Schutzhandschuhe, um Hautirritationen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, um Verletzungen zu verhindern.
- Lagern Sie den Skimmer an einem trockenen, sicheren Ort, fern von Wärmequellen.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Durchmesser des Skimmers: 100 mm
- Lenkerlänge: 380 mm
- Material: Edelstahl
- Gewicht: 300 g
- Farbe: Silber
- Anwendungsbereich: Für Lebensmittel und Flüssigkeiten geeignet

## 4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie den Skimmer aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
2. Stellen Sie sicher, dass der Skimmer vor der ersten Verwendung gründlich gereinigt wird.
3. Setzen Sie den Skimmer auf eine geeignete Oberfläche, um Stabilität zu gewährleisten.
4. Bei Bedarf den Skimmerkopf fest mit dem Griff verbinden.

## 5. Betrieb

1. Halten Sie den Skimmer mit beiden Händen fest und tauchen Sie ihn in die Flüssigkeit.
2. Bewegen Sie den Skimmer durch die Flüssigkeit, um Schmutz und Verunreinigungen aufzusammeln.
3. Heben Sie den Skimmer vorsichtig aus der Flüssigkeit und kippen Sie ihn, um die gesammelten Verunreinigungen zu entfernen.
4. Reinigen Sie nach der Verwendung den Skimmer gründlich.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Skimmer nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Spülmittel.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Scheuerschwämmen, um Kratzer zu verhindern.
- Lagern Sie den Skimmer an einem trockenen Ort, um Rost und andere Schäden zu vermeiden.

## 7. Fehlersuche

Problem: Der Skimmer sammelt keine Verunreinigungen.

- Überprüfen Sie, ob der Skimmer richtig in die Flüssigkeit getaucht wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Skimmer nicht beschädigt ist.
- Reinigen Sie den Skimmer gründlich, um Verstopfungen zu verhindern.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie den Skimmer gemäß den örtlichen Vorschriften für Metallabfälle. Vermeiden Sie die Entsorgung im regulären Hausmüll.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding: 4-delige Skimmer O 100mm

## 1. Algemene Informatie

Deze 4-delige skimmer is ontworpen voor professioneel gebruik in de gastronomie en biedt optimale prestaties voor het verwijderen van voedselresten en andere ongewenste deeltjes uit vloeistoffen. De skimmer heeft een diameter van 100 mm en is verkrijgbaar met een handgriplengte van 380 mm.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de skimmer alleen voor het beoogde doel.
- Houd de skimmer buiten het bereik van kinderen.
- Zorg voor een veilige grip tijdens gebruik om uitglijden te voorkomen.
- Controleer voor gebruik op eventuele beschadigingen en gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Vermijd contact met scherpe randen om snijwonden te voorkomen.
- Reinig de skimmer regelmatig om hygiëne te waarborgen.

## 3. Productspecificaties

- Diameter: 100 mm
- Handgriplengte: 380 mm
- Materiaal: Roestvrij staal
- Gewicht: 0,3 kg

## 4. Setup en Installatie

- Verwijder het product uit de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
- Bevestig de handgreep aan de skimmerkop door de meegeleverde schroeven aan te draaien totdat deze goed vastzit.
- Zorg ervoor dat de skimmer stevig is bevestigd voor veilig gebruik.

## 5. Bediening

- Dompel de skimmer in het vloeistofniveau en beweeg deze voorzichtig om voedselresten of andere deeltjes te verzamelen.
- Til de skimmer uit de vloeistof en laat overtollig vocht aflopen.
- Plaats de verzamelde deeltjes in een geschikte container voor verwijdering.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig de skimmer na elk gebruik met warm water en een mild afwasmiddel.
- Gebruik een zachte spons of doek om krassen te voorkomen.
- Laat de skimmer volledig drogen voordat deze wordt opgeborgen.
- Controleer regelmatig op eventuele slijtage en vervang indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- Als de skimmer niet goed aanvoelt tijdens het gebruik, controleer dan of de handgreep goed is vastgedraaid.
- Bij roestvorming, reinig onmiddellijk met azijn of een speciaal roestverwijderaar en volg de schoonmaak- en onderhoudsinstructies.
- Neem contact op met de klantenservice bij aanhoudende problemen of defecten.

## 8. Afvoer

- Gooi het product niet zomaar weg; recycleer waar mogelijk.
- Zorg ervoor dat lokale regelgeving voor het afvoeren van metalen producten wordt gevolgd.

## 9. Contact

Mocht u vragen of opmerkingen hebben, neem dan contact met ons op:

- E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Skimmer de 4 Piezas Ø100mm, Longitud del Mango 380mm

## 1. Información General

Gracias por elegir el Skimmer de 4 Piezas de GGM Gastro. Este skimmer es una herramienta esencial en la cocina profesional, diseñada para facilitar la extracción de alimentos de líquidos, así como para eliminar impurezas y residuos.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este skimmer está diseñado exclusivamente para su uso en cocinas profesionales. No intente utilizarlo para ningún otro propósito.
- Supervisión: Nunca deje el skimmer sin supervisión mientras esté en uso, especialmente cerca de niños.
- Temperaturas Extremas: Evite el contacto con fuentes de calor o llamas directas.
- Manejo Seguro: Maneje el skimmer con cuidado para evitar lesiones. Use guantes de protección si se manipulan líquidos calientes.
- Almacenamiento: Almacene en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Inspección Regular: Revise regularmente el skimmer por signos de desgaste o daño, y reemplácelo si es necesario.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Diámetro: Ø100mm
- Longitud del mango: 380mm
- Uso: Ideal para la cocina profesional, perfecto para escurrir y servir con facilidad.
- Cantidad: Set de 4 piezas

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire el skimmer de su embalaje con cuidado. Asegúrese de que todas las piezas estén presentes.
2. Inspección: Verifique que no haya daños visibles. Si encuentra defectos, no use el producto y contacte a nuestro servicio al cliente.
3. Uso Inmediato: No se requiere instalación adicional. El skimmer está listo para su uso inmediato.

## 5. Operación

- Uso: Sumerja el skimmer en el líquido que desea escurrir, asegurándose de que la red esté completamente sumergida. Levante suavemente para permitir que el líquido drene.
- Técnica: Para mejores resultados, inclínelo levemente hacia un lado para facilitar el escurrido rápido.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Lave el skimmer con agua tibia y jabón suave después de cada uso.
- Desinfección: Para un mantenimiento adecuado, desinfecte el skimmer regularmente.
- Secado: Asegúrese de secar completamente el skimmer antes de almacenarlo.

## 7. Solución de Problemas

- El skimmer se deforma: Esto puede ocurrir si se expone a calor intenso. Deje de usar inmediatamente y permítase enfriar si fue expuesto a calor.
- Dificultad para drenar líquidos: Asegúrese de que el skimmer no esté obstruido por residuos. Lave a fondo.

## 8. Disposición

Al final de la vida útil del producto, no lo deseche con basura normal. Recicle el skimmer de acuerdo con las normativas locales sobre reciclaje de metales. Consulte a su autoridad local para obtener información sobre reciclaje adecuado.

## 9. Contacto

Para cualquier pregunta o asistencia adicional, comuníquese con nuestro servicio de atención al cliente:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir GGM Gastro. Su satisfacción es nuestra prioridad.

# FR FRANÇAIS

Manuel de Produit - Écumoire 4 Pièces Ø100mm, Longueur de Poignée 380mm

## 1. Informations Générales

Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle en cuisine, particulièrement adapté pour le service et le transfert d'aliments liquides.

## 2. Informations de Sécurité

- Toujours utiliser l'écumoire dans un environnement sec et propre.
- Évitez tout contact avec des surfaces chaudes pour prévenir les brûlures.
- Ne jamais plonger l'écumoire dans des liquides bouillants pendant une période prolongée.
- Gardez l'écumoire hors de portée des enfants.
- Inspectez régulièrement l'écumoire pour déceler tout dommage.

## 3. Vue d'Ensemble du Produit et Spécifications

- Type de produit : Écumoire
- Matériau : Acier inoxydable
- Diamètre : 100 mm
- Longueur de la poignée : 380 mm
- Utilisation : Cuisine professionnelle
- Facilité d'utilisation : Conçu pour une prise en main ergonomique

## 4. Installation et Configuration

1. Déballer soigneusement l'écumoire.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état.
3. Assurez-vous que la zone de travail est propre et sèche.
4. L'écumoire est prêt à être utilisé dès que vous sortez de l'emballage. Aucune installation supplémentaire n'est nécessaire.

## 5. Fonctionnement

1. Plongez délicatement l'écumoire dans le liquide que vous souhaitez servir.
2. Soulevez lentement pour permettre à l'écumoire de capter les aliments.
3. Inclinez l'écumoire pour laisser s'écouler l'excès de liquide.
4. Transférez les aliments où vous le souhaitez.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Lavez l'écumoire après chaque utilisation avec de l'eau chaude et du savon.
- Évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs pour préserver la surface.
- Séchez complètement l'écumoire avant de le ranger.
- Inspectez régulièrement pour détecter tout signe d'usure.

## 7. Résolution des Problèmes

- Problème : Des aliments ne s'accrochent pas à l'écumoire.  
- Solution : Vérifiez l'état de l'écumoire, assurez-vous qu'il est propre et sans résidu.
- Problème : Rouille ou tache sur l'écumoire.  
- Solution : Utilisez un nettoyant doux pour éliminer les taches et séchez correctement après nettoyage.

## 8. Élimination

- Éliminez l'écumoire conformément aux réglementations locales sur le recyclage des métaux.
- Ne jetez pas l'écumoire dans des décharges ordinaires.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Skimmer da 4 Pezzi Ø 100mm con Manico di 380mm

## 1. Informazioni Generali

Questo skimmer è progettato per un uso professionale in ambienti di ristorazione e cucina. È realizzato con materiali di alta qualità per garantire durata e prestazioni superiori. La dimensione del prodotto è Ø 100mm e la lunghezza del manico è di 380mm, rendendolo perfetto per un utilizzo efficiente.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare solo per il suo scopo previsto.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme e fonti di calore.
- Non utilizzare se il prodotto presenta danni visibili o segni di usura.
- Assicurarsi che il manico sia sempre ben fissato prima dell'uso.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è in uso.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Lavare accuratamente il prodotto prima del primo utilizzo per rimuovere eventuali residui di produzione.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Skimmer da 4 Pezzi
- Diametro: Ø 100mm
- Lunghezza manico: 380mm
- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità
- Numero di pezzi: 4

## 4. Installazione e Configurazione

1. Rimuovere il prodotto dalla confezione.
2. Controllare che tutte le parti siano presenti e integre.
3. Montare il manico allo skimmer allineando i fori e fissando le viti in dotazione. Assicurarsi che siano ben serrate.
4. Effettuare un controllo per garantire che il manico sia stabile e saldo.

## 5. Operazione

- Immergere lo skimmer nell'acqua o nel liquido da cui si desidera rimuovere le impurità.
- Sollevare lentamente lo skimmer per permettere all'olio o alle impurità di attaccarsi alla rete.
- Rimuovere dalla superficie e lasciare gocciolare l'eccesso prima di depositare in un contenitore.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo l'uso, pulire lo skimmer con acqua calda e sapone neutro.
- Evitare l'utilizzo di utensili abrasivi per non graffiare la superficie.
- Asciugare accuratamente prima di riporre per prevenire la ruggine.

## 7. Risoluzione dei Problemi

Problema: Il manico si allenta durante l'uso.

Soluzione: Controllare e serrare le viti di fissaggio.

Problema: Impurità non raccolte correttamente.

Soluzione: Assicurarsi di immergere lo skimmer in modo adeguato prima di sollevarlo.

Problema: Danni visibili sul materiale.

Soluzione: Sostituire il prodotto con uno nuovo se si osservano segni di deterioramento.

## 8. Smaltimento

Smaltire questo prodotto in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei rifiuti. Il materiale in acciaio inossidabile è riciclabile.

## 9. Contattaci

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.